

Inhalt

1. Transsexualität und Ästhetik	10
2. Lorcas lebensweltlicher Kontext	16
3. Transsexuelle Symbolik in Federico García Lorcas <i>Poeta En Nueva York</i>	24
3.1. Schlüsselsymbole und ihr Kontext	29
◆ Pflanzen	29
◆ Tiere	35
◆ NATURPHÄNOMENE	43
◆ FARBEN	48
◆ MYTHOLOGISCHE GESTALTEN	50
◆ SONSTIGE	53
4. EVALUIERUNG	60
5. ZWEISPRACHIGER TEXTKORPUS	66
<i>El Poeta en Nueva York</i>	
Der Dichter in New York	66
CIELO VIVO	68
LEBENDIGER HIMMEL	69
DANZA DE LA MUERTE	70
TOTENTANZ	71
EL NIÑO STANTON	76
DER JUNGE STANTON	77
FÁBULA Y RUEDA DE LOS TRES AMIGOS	80
FABEL UND KREIS DER DREI FREUNDE	81
GRITO HACIA ROMA	86
SCHREI NACH ROM	87

LA LUNA PUDO DETENERSE AL FIN	90
DER MOND KONNTE ENDLICH STEHENBLEIBEN	91
NOCTURNO DEL HUECO	94
NOTTURNO DER LEERE	95
PANORAMA CIEGO DE NUEVA YORK	100
BLINDES PANORAMA VON NEW YORK	101
POEMA DOBLE DEL LAGO EDEM	104
DOPPELTES GEDICHT VOM SEE EDEN	105
VACA	108
KUH	109
LITERATUR	111